



MUNICIPAL
Gazette
MUNICIPALE
DE—OF
Montreal

Troisième année - No. 11
Third year -

16 Avril 1906
April

Les abonnements sont reçus chez
Le Trésorier de la Ville de Montreal,
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
être adressées au directeur de
"LA GAZETTE MUNICIPALE"
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
The City Treasurer of Montreal
City Hall

All other communications should be
addressed to the managing-editor of
"The Municipal Gazette"
City Hall

TELEPHONE: MAIN 4240

Paraît le lundi matin

Published every Monday
morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions a year

Payables d'avance
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

OPINIONS LEGALES

Réclamations de dommages pour inondations

DÉPARTEMENT EN LOI.

Montréal, 22 mars 1906.

Au président et aux membres de la Commission des Finances.

Messieurs,

Re RÉCLAMATIONS EN DOMMAGES PAR SUITE D'INONDATION DANS LES CAVES DES BÂTISSSES SITUÉES DANS LE VOISINAGE DES POMPES QUI SERVENT A VIDER LES ÉGOUTS DE LA VILLE AU PORT.

Depuis quelques années nous avons eu, par devers nous, un grand nombre de réclamations en dommages provenant d'inondations des caves des bâtisses qui sont situées dans le voisinage des pompes qui vident les égouts pendant le barrage du déversoir de ces égouts dans la rivière. Nous en avons contesté un grand nombre devant les tribunaux afin de nous assurer d'une manière définitive si la Ville était responsable et devait payer lesdites réclamations. La jurisprudence établie par la Cour Supérieure, et confirmée unanimement par la Cour d'Appel, est adverse aux prétentions de la Ville, et nous avons dû régler toutes les demandes en dommages qui nous ont été faites, aux meilleures conditions possibles, et nous avons recommandé en même temps, avec les suggestions de votre Commission, de construire une pompe ou des pompes additionnelles, parce que celles qui existent actuellement sont insuffisantes pour empêcher le gonflement des eaux dans les égouts collecteurs et prévenir ainsi les inondations dans les maisons.

Comme la Ville a entrepris de fermer tous ses égouts au déversoir dans la rivière et de suppléer à cela par des pompes aspirantes et foulantes renvoyant cette eau dans ladite rivière, elle doit le faire avec des appareils qui ont la capacité voulue pour prendre tout le débit de son système de drainage.

Nous avons déjà soumis plusieurs opinions sur cette question, et vu l'impossibilité de contester avec avantage aucune des réclamations qui sont maintenant soumises, nous avisons respectueusement votre Commission d'accepter les règlements proposés et approuvés par les experts de la Ville et la sous-commission des Réclamations.

Nous devons réitérer la suggestion déjà faite en plusieurs circonstances d'ordonner la mise en opération de pompes additionnelles dans le plus court délai possible, vu que nous sommes menacés de nouvelles inondations plusieurs fois dans l'année, tel qu'en hiver et en printemps.

Nous croyons aussi de notre devoir d'attirer particulièrement l'attention de tous les officiers civiques du Département de la Voirie de redoubler de zèle et d'activité afin d'éviter autant qu'il est possible les nombreuses demandes en dommages qui ne cessent d'être produites devant le bureau des experts et en outre au Département en Loi.

Nous devons faire aussi la même recommandation pour tous les officiers et employés des départements qui ont affaires dans les rues, places ou voies publiques, tel que le

LEGAL OPINIONS.

Claims for Damages Resulting from Inundations.

LAW DEPARTMENT,

Montreal, March 22nd 1906.

To the chairman and members of the Finance Committee.

Gentlemen,

Re CLAIMS FOR DAMAGES CAUSED BY THE FLOODING OF CELLARS IN BUILDINGS WHICH ARE SITUATED IN THE VICINITY OF THE PUMPS, AND ARE MADE USE OF TO DRAIN THE CITY'S SEWERS INTO THE HARBOUR.

For some years past quite a number of claims for damages, caused by the flooding of cellars in buildings situated in the vicinity of the pumps, which empty the sewers during the time, the sewer gates are shut, have come before us.

We have contested many cases in Court, to ascertain positively, whether the City was responsible or not and if it should pay said claims.

The jurisprudence established by the Superior Court, and confirmed unanimously by the Court of Appeals, was against the pretensions of the City, and we had to settle all the claims for damages which were made, on the best possible conditions, and at the same time we have recommended as per your Committee's suggestions, to build one or more additional pumps, as the ones in operation are not sufficient to prevent the overflow of water into the sewers and thus unable to prevent the flooding of houses.

As the City has undertaken to close the gates of all the sewers emptying into the river, and has decided instead to pump by means of centrifugal pumps the water in the river, this should be done by pumps of sufficient capacity to carry all the water of the City's drainage system.

We have already submitted several opinions on this question, and in view of the impossibility to contest with advantage any of the claims that are now submitted, we respectfully advise your Committee to adopt the rules proposed and approved of by the City experts and the sub-committee on Claims.

We must reiterate the suggestion already made, on several occasions, to put in operation additional pumps with the least possible delay, seeing that we are threatened with inundations several times a year, especially during the winter and spring.

We also consider it our duty to particularly draw the attention of all the officials of the Road Department as to zeal and watchfulness which is necessary, in order to avoid numerous claims for damages which are incessantly coming before the experts and the Law Department.

We also wish to make the same recommendations in regard to other officers and employees of different departments who have duties in connection with streets, public